

August 2013

*Die nächste Ausgabe erscheint in der Woche 31,
Inserateschluss: Freitag, 23. August 2013, 12.00 Uhr*

Mitteilungsblatt



Salmsacher- und Schweizerfahne an der Storchengasse



Aus dem Gemeinderat

Aufgrund der Sommerferien fand im letzten Monat nur eine Gemeinderatssitzung statt. Dabei wurde unter anderem folgendes behandelt:

- Der Rücktritt der Gemeinderätin Mirjam Steigmeier wurde per 15. Juli 2013 genehmigt. Der Gemeinderat bedauert den beruflich bedingten Rücktritt. Gleichzeitig dankt er Mirjam Steigmeier für ihre wertvolle Mitarbeit zum Wohle der Gemeinde Salmsach. Die Verabschiedung soll, wenn möglich, an einer kommenden Gemeindeversammlung stattfinden.
- Der Gemeinderat nahm den Bericht des Geologen Christoph Haering zur Technischen Untersuchung der Kehrlichtdeponie am alten Aachknie zur Kenntnis. Dieser wurde zwischenzeitlich zur Stellungnahme an das kantonale Amt für Umwelt weitergeleitet.
- Für den Grossauftrag Seestrassen-Sanierung fand ein Angebotsvergleich bezüglich der Tiefbau- und Belagsarbeiten statt. Die Arbeiten wurden an die wirtschaftlich günstigsten Offertsteller: KIBAG Bauleistungen AG, Romanshorn, und Knür Garten- und Tiefbau GmbH, Salmsach, vergeben.
- Mit dem kantonalen Tiefbauamt wurde eine Besprechung bezüglich der BTS-Planung und dem künftigen Strassenraum von Salmsach terminiert. Gemeinsam soll dabei die Linienführung optimiert sowie weitere Themen für die Projektierung festgelegt werden.
- Anlässlich der Vorstandssitzung der Spitex Romanshorn-Salmsach wurde die Aufnahme der Gemeinden Dozwil, Kesswil und Uttwil beschlossen. Weiter wird mitgeteilt, dass Isabel Simbürger rückwirkend per 1. Juli 2013 als Betriebsleiterin der Spitex Romanshorn-Salmsach tätig sein wird.
- Die Bundesfeier-Organisation vom 31. Juli 2013 läuft auf Hochtouren.
- Im Zusammenhang mit der digitalen Erfassung der Sondernutzungspläne sollen gleich 6 veraltete Pläne aufgehoben werden. Darunter sind der Quartierplan Krieswinkel-Salmsacherzelg vom 07.05.1991, Baulinienplan Arboernerstrasse-Waid vom 29.11.1982 und der Gestaltungsplan Aachwiesen vom 28.06.1994. Gleichzeitig muss die Baulinie entlang der Aach neu erlassen werden. Der überarbeitete Baulinienplan Aach West und Ost wird den Departement für Bau und Umwelt zur Vorprüfung zugestellt.
- Am 9. Juli 2013 fand eine gemeinsame Sitzung mit dem Stadtrat Romanshorn statt. Dabei wurde der Botschafts-Entwurf zur Fusion der beiden Politischen Gemeinden für die Volksabstimmung vom 22. resp. 24. November 2013 beraten. Ebenso erörterten die beiden Räte den Entwurf einer neuen Gemeindeordnung für die fusionierte Politische Gemeinde. Für die kommende Fusionsabstimmung müssen die beiden Räte eine Empfehlung abgeben. Der Salmsacher Gemeinderat befürwortet eine Fusion mit der Nachbargemeinde Romanshorn.

- Die Gemeinde unterstützt den Bau eines Kachelofens des Alterswohnheims Bodana mit einer grosszügigen Spende.

Wie üblich behandelte der Gemeinderat auch diesmal weitere Themen, welche unter Wahrung des Datenschutzes nicht publiziert werden dürfen.

Bauwesen

Nachträgliche Baubewilligungen

- Terrainaufschüttung mit Böschungssteinen, Schopferneuerung eines bestehenden Holzanbaus auf Parz. 195, Schulstrasse 2, Eljmas Izairi, Hafenstrasse 15, 8590 Romanshorn

Salmsach – der neue Holder ist da

Nach mehreren Zeitungsberichten, welche die Anschaffung eines neuen Kommunalfahrzeuges durch die Gemeinde Salmsach kommentierten, war es am Freitag, 26. Juli 2013, endlich soweit. In Anwesenheit von Gemeindeamman Kurt Helg, Gemeinderat Heini Schenk sowie den beiden Werkhofmitarbeitern Walter Schumacher und Francis Pamé fand die feierliche Übergabe des neuen Holders statt.



Überbracht wurde dieser durch die in der Nachbargemeinde Neukirch-Egnach ansässige Reparaturwerkstätte für Nutzfahrzeuge, Hans Näf AG, vertreten durch Remo Näf und den Mechaniker Remo Troxler. Die Überführung des neuen Holders von Deutschland in die Schweiz erfolgte durch die Agro Trans AG in Uttwil. Anschliessend über-

nahm die Hans Näf AG das Vorführen und die Einlösung beim Strassenverkehrsamt Amriswil. Damit konnte die regionale Wertschöpfung sichergestellt und dennoch das Fahrzeug mit 16 Betriebsstunden zu den kostengünstigen Konditionen bezogen werden. Der Gemeinderat dankt allen Beteiligten für die gute Zusammenarbeit.

Somit steht dem ersten Arbeitseinsatz des neuen, hochmodernen Holders nichts mehr im Wege. Bereits kurz nach der Fahrzeugübergabe wurde die erste Probefahrt mit der Strassenwischmaschine auf dem Gemeindehausplatz vorgenommen. Die Werkhofmitarbeiter freuen sich auf die Arbeit mit dem universell einsetzbaren Kommunalfahrzeug und werden ab sofort auf dem gesamten Gemeindegebiet damit zu sehen sein.

Gemeinderatskanzlei Salmsach

Eidg. Abstimmung & kommunale Wahl vom 22.09.13

Am 22. September 2013 sind die Stimmberechtigten eingeladen, über folgende Vorlagen zu entscheiden:

Eidgenössische Volksabstimmungen

- Volksinitiative "Ja zur Aufhebung der Wehrpflicht"
- Bundesgesetz über die Bekämpfung übertragbarer Krankheiten des Menschen (Epidemiengesetz)
- Änderung Bundesgesetzes über die Arbeit in Industrie, Gewerbe und Handel (Arbeitsgesetz)

Kommunale Ersatzwahl Gemeinderat

- Ersatzwahl von einem Gemeinderat / einer Gemeinderätin

Das Stimmmaterial wird den Stimmberechtigten fristgerecht zugestellt. Fehlen des Abstimmungsmaterial kann vorgängig des Wahlsonntags bei der Gemeindeganzlei Salmsach bezogen werden.

Die Urnen sind wie folgt geöffnet:	Gemeindehaus Arbonerstrasse 8	Magazin Hungerbühl
Freitag, 20. September 2013	19.00 – 20.00 Uhr	
Samstag, 21. September 2013	17.30 – 18.30 Uhr	
Sonntag, 22. September 2013	10.00 – 11.00 Uhr	9.30 – 10.30 Uhr

Zivilstandsnachrichten April bis Juni 2013

Geburten	13. April 2013 in St. Gallen SG Schildknecht Philip, Sohn des Schildknecht Titus und der Schildknecht Andrea
	8. Mai 2013 in Münsterlingen TG Booms Florian Michel, Sohn des Booms Andreas und der Booms Claudia
	22. Mai 2013 in Münsterlingen TG Widmer Jace Paul, Sohn des David Roy und der Widmer Conny
Todesfälle	30. April 2013 in Salmsach TG Bohnen Clarissa, geb. 22.10.1973, ledig
	26. Juni 2013 in Salmsach TG Hauser Otto, geb. 19.03.1923, verwitwet
Trauungen	21. Juni 2013 in Amriswil TG Bauer Peter und Vögeli Annamarie

Auf ausdrücklichen Wunsch wurden einige Zivilstandsnachrichten nicht publiziert.

Sanierung Seestrasse – Verlegung Bushaltestelle

Geschätzte Salmsacherinnen und Salmsacher

Mitte August 2013 beginnt die Werkleitungssanierung an der Seestrasse (von der Arbonerstrasse bis zur Kreuzung Kehlhofstrasse). Die betroffenen Grundeigentümer wurden bereits persönlich angeschrieben. Man schätzt mit einer Bauzeit bis Oktober / November 2013, je nach Witterung.

Aufgrund der Kostenhöhe und der Erweiterung bis Birkenweg musste die Sanierung auf zwei Etappen aufgeteilt werden. Der Rest der Seestrasse (von der Kehlhofstrasse bis zur Neuteerbit AG Salmsach) und die Grabarbeiten im Birkenweg werden wahrscheinlich erst im nächsten Jahr ausgeführt.

Sämtliche Tiefbauarbeiten werden unter Verkehr durchgeführt. Es wird ein allgemeines Fahrverbot signalisiert mit Zubringerdienst gestattet. Während der ersten Etappe erfolgt eine **Umleitung des Busverkehrs (AOT)** via Kirchstrasse. Bei der **Haltestelle Seestrasse** wird die AOT eine Information betreffend **Verlegung an die Kirchstrasse** anbringen. Die Gemeinde muss daher vorübergehend die Parkplätze an der Kirchstrasse aufheben, resp. Parkverbotstafeln anbringen, da es für die AOT sonst zu schmal ist, besonders beim Kreuzen mit anderen Fahrzeugen.

Wir danken für Ihre Kenntnisnahme und Ihr Verständnis.

Gemeinderat Salmsach

Die Feuerwehr Salmsach informiert



Am Montag, 12. August 2013, findet bei der Neuteerbit in Salmsach eine grosse Feuerwehrübung statt. Neben der Ortsfeuerwehr Salmsach sind die Stützpunktfeuerwehr Romanshorn und die kantonale Chemiewehr Weinfelden im Einsatz. Insgesamt sind über hundert Feuerwehrleute anwesend.

Die Übung beginnt um 19.30 Uhr und dauert bis ca. 21.00 Uhr. Interessierte Personen sind herzlich eingeladen, der Feuerwehr über die Schultern zu schauen.

Roland Allenspach, Feuerwehrkommandant

Altpapiersammlung



Die nächste Altpapiersammlung wird am **Samstag, 31. August 2013 ab 8.00 Uhr** durch die Kinder der Jugi Salmsach durchgeführt. Wir bitten Sie kindergerechte (kleine und leichte) Bündel zu schnüren. Zudem sind das Altpapier und der Karton separat zu binden.

Die nächste Sammlung ist am Samstag, 23. November 2013.

Informationen des Steueramtes

Steuerbezug 2. Rate 2013

Am 31. August 2013 ist die zweite Rate der provisorischen Steuerrechnung 2013 zur Zahlung fällig. Wir danken allen Steuerpflichtigen für ihre termingerechte Zahlung.

Wir erinnern Sie jetzt schon daran, dass die dritte und letzte provisorische Steuerrate 2013 am 31. Oktober 2013 zur Zahlung fällig wird. Mit der Verzinsung (Ausgleichszinsen) der Einzahlungen lohnt es sich, die provisorischen Steuern nicht nur pünktlich, sondern im Voraus zu bezahlen.

Provisorische Steuerrechnung 2013

Im April haben Sie die provisorische Steuerrechnung 2013 erhalten. Bei grösseren Abweichungen zur eingereichten Steuererklärung 2012 behalten wir uns vor, Ihnen eine neue, angepasste provisorische Rechnung für das laufende Jahr zukommen zu lassen.

Wohnsitzwechsel

Die steuerpflichtige Person bezahlt dort Steuern, wo sie per 31. Dezember ihren Wohnsitz und Lebensmittelpunkt hat. Vorbehalten bleiben Steuerausscheidungen. Somit wird bei einem Wegzug unter dem Jahr die Steuerpflicht in Salmsach aufgehoben und die bereits bezahlten Steuern werden zurückbezahlt (Steueramt der neuen Wohnsitzgemeinde oder Steuerpflichtige). Dies gilt auch für Steuerpflichtige, welche nach Salmsach zuziehen. Diese Personen sind für das ganze Jahr in Salmsach steuerpflichtig.

Christiane Högger, Steueramt

Haben Sie bereits eine Parkkarte?



Seit dem 1. Januar 2013 ist das neue „Laternengaragen-Reglement“ in Kraft. Wer sein Fahrzeug regelmässig – mehr als zwei Mal pro Monat – in der Nacht auf der Strasse abstellt, muss seither eine Gebühr von Fr. 30.00 pro Monat bezahlen. Besitzer eines Liefer- oder Lastwagens bezahlen Fr. 100.00 pro Monat. Das Reglement gilt auch für Motorräder und Anhänger bzw. Wohnwagen.

Betroffene Personen können bei der Gemeindeverwaltung eine Parkkarte beziehen, welche dann gut sichtbar hinter der Windschutzscheibe anzubringen ist.

Die Gemeinde führt die Kontrollen durch und wird Fahrzeughalter, welche ihr Fahrzeug mindestens zweimal pro Monat nachts auf öffentlichem Grund abstellen und keine Parkkarte angebracht haben, büssen.

Weitere Informationen erhalten Sie auf der Gemeindeverwaltung Salmsach oder per Telefon unter 058 346 04 40.

Salmsacher Bucht – Baden auf eigene Gefahr

In der idyllischen Salmsacher Bucht zu Baden wäre ein Vergnügen. Es ist jedoch zu beachten, dass das Baden im offenen, unbeaufsichtigten Gewässer auf eigene Gefahr erfolgt. Die Baderegeln der SLRG sind unbedingt einzuhalten. Um Schnittwunden zu vermeiden, bitten wir die Badegäste, den Strand und das Gewässer nur mit Schuhen zu betreten.



Die Benützer der Feuerstellen und die Picknick-Gäste fordern wir auf, keine Glasscherben zu hinterlassen. Sie bringen sich und andere Gäste in Gefahr. Bitte beachten Sie weiter, dass eine Benützung ab 8 Personen durch die Gemeinde zu bewilligen ist. Die Securitas überprüft dies bei ihren Kontrollgängen.

Eintrittsvergünstigungen Schwimmbad Romanshorn



Wie in den Vorjahren erhalten Einwohnerinnen und Einwohner von Salmsach einen jährlichen Beitrag von Fr. 15.00 an das Badeabonnement. Die Auszahlung erfolgt in bar gegen Vorweisung des Jahresabonnements 2013. Inhaber/innen melden sich bitte bei der Gemeindekanzlei Salmsach bis spätestens Ende Badesaison 2013.

Slow up 2013 – 25. August 2013

Das nächste „Fest“ steht vor der Türe. Bereits zum 12ten Mal findet der SlowUp Euregio Bodensee am Sonntag, 25. August 2013, 9.00 bis 18.00 Uhr statt. Dazu werden diverse Strassen gesperrt. Wir bitten Sie, **entlang der Kehlhofstrasse nicht zu parkieren**. Fahrzeuge können an diesem Tag auf den offiziellen Parkplätzen des Gemeindehauses abgestellt werden.

Wie gewohnt findet im Hungerbühl auf dem Hofplatz der Familie Bötsch die Festwirtschaft der Salmsacher Vereine statt. Dort erwarten Sie Musik und diverse andere Attraktionen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

SlowUp OK Salmsach

Salmsacher z'Morge 65+ 2013

Herzliche Einladung zum 65+ z'Morgä in Salmsach, dienstags, ab 8.30 Uhr, im alten Pfarrhaus:

- 20. August 2013

- 15. Oktober 2013

- 17. Dezember 2013

- 17. September 2013

- 19. November 2013

Auf Ihr Kommen freut sich das Team vom Frauenverein Salmsach.



Veranstaltungskalender

Salmsacher Bundesfeier	31. Juli 2013
Jassturnier	1. August 2013
Grünabfuhr	5. August 2013
Grünabfuhr	19. August 2013
SlowUp	25. August 2013
Papiersammlung, Jugi Salmsach	31. August 2013
Turnfahrt, Frauenriege	31. August und 1. September 2013
Familienausflug, Männerchor	1. September 2013
Grünabfuhr	2. September 2013
Turnfahrt, Männerriege	7. und 8. September 2013
Turnfahrt, Turnverein	14. und 15. September 2013
Grünabfuhr	30. September 2013

Bundesprogramm in der RSA Almensberg

Die Arbeiterschützen Romanshorn laden zum Bundesprogramm in der Regionalen Schiessanlage Almensberg in Amriswil ein. Geschossen wird am Samstag **17. August**, Mittwoch, **28. August** oder Samstag **31. August 2013**.

Zur Erfüllung der Schiesspflicht sind mitzunehmen:

Das Aufforderungsschreiben mit den Klebeetiketten, das Dienstbüchlein, das Schiessbüchlein oder der Militärische Leistungsausweis, ein amtlicher Ausweis, **die persönliche Dienstwaffe mit Putzzeug**, der persönliche Gehörschutz.

Es sind genügend Schützenmeister anwesend, für eine persönliche Betreuung. Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen und wünschen „gut Schuss“.

Arbeiterschützenverein Romanshorn

Pro Senectute Kurse August 2013



Italienisch Stufe 1

Di, 13.08. bis 08.10.13, 9.00 bis 11.00 Uhr, Kosten: Fr. 270.00, 9 x 2 Lektionen
Arbon, Pro Senectute, Kapellgasse 8

Englisch Stufe 2

Mo, 12.08. bis 30.09.13, 9.00 bis 11.00 Uhr, Kosten: Fr. 240.00, 8 x 2 Lektionen
Romanshorn, Kafi-Treff, Konsumhof 3

Auskunft und Anmeldung Pro Senectute Thurgau Tel. 071 626 10 83
Monika Odermatt / Bildung

Nothilfekurs in Salmsach



Erste Hilfe auf dem Weg zum Fahrausweis: Lernen Sie, bei einem Unfallereignis richtig zu helfen und nicht nur tatenlos zuzusehen.

Sie können helfen! Im Nothilfekurs üben Sie, nach einem Unfall richtig zu reagieren und Erste Hilfe zu leisten. Sie erlangen die Sicherheit, lebensrettende Sofortmassnahmen durchzuführen. Der Kurs ist für den Erwerb des Führerscheines obligatorisch. Weitere Informationen finden Sie unter:
www.samariterverein-romanshorn.ch

Nächster eNothelferkurs des Samaritervereins Romanshorn in Salmsach:

Datum / Uhrzeit: Samstag, 10. August 2013
08.00 – 11.30 und 12.30 – 16.00 Uhr
+ vorgängig 3 Stunden eLearning

Anmeldung: Tanýa Bauer, 079 853 61 99
kurse@samariterverein-romanshorn.ch
www.samariterverein-romanshorn.ch

Kursort: Singsaal Schulhaus Bergli, Salmsach

Kosten: Fr. 160.00

Am 26. Oktober 2013 findet zu den gleichen Konditionen ein weiterer eNothelferkurs im Mehrzweckgebäude, Gottfried-Keller-Strasse 6, in Romanshorn statt.

Kurs: Erste Hilfe ohne Herzklopfen



Sie lernen bei einem Herznotfall richtig zu reagieren – denn jede Minute zählt.

In der Schweiz ereignet sich jede Stunde ein Herznotfall. Die Chance zu überleben steigt entscheidend, wenn in den ersten Minuten Erste Hilfe geleistet wird. Sie lernen Symptome eines Herzstillstandes erkennen und die richtigen Massnahmen einzuleiten. Der Einsatz der immer häufiger anzutreffenden AED-Geräte (Defibrillatoren) wird im Kurs geübt.

Werden auch Sie zum Lebensretter, die Samariter zeigen Ihnen wie:

Datum / Uhrzeit: Freitag, 6. September 2013, 19.00 bis 22.00 Uhr
Samstag, 7. September 2013, 8.30 bis 11.30 Uhr

Anmeldung: Tanýa Bauer, 079 853 61 99
kurse@samariterverein-romanshorn.ch
www.samariterverein-romanshorn.ch

Kursort: Mehrzweckgebäude, Romanshorn, Gottfried-Keller-Strasse 6

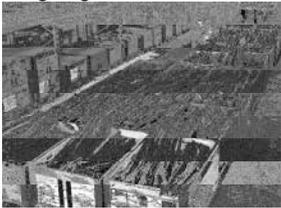
Kosten: Fr. 180.00

Waffen und Munition entsorgen

Die Kantonspolizei Thurgau führt im Oktober an drei Standorten im Kanton Thurgau kostenlose Waffen-Sammelaktionen durch.

Bei den Sammelaktionen der Kantonspolizei Thurgau können nicht mehr benötigte Waffen abgegeben werden. Möglich ist dies am 5. Oktober im Feuerwehrdepot Amriswil, am 12. Oktober im Feuerwehrdepot Kreuzlingen Ost und am 19. Oktober im Polizeikommando Thurgau in Frauenfeld.

Spezialisten der Waffenfachstelle der Kantonspolizei Thurgau nehmen jeweils von 9 bis 13 Uhr Waffen und Waffenbestandteile aller Art (Gewehre, Faustfeuerwaffen, Messer, Bajonette, Elektroschockgeräte etc.), Munition jeglichen Kalibers sowie Sprengstoffe entgegen und führen diese einer fachgerechten Entsorgung zu.



Die Erfahrungen der Kantonspolizei Thurgau und Rückmeldungen aus der Bevölkerung zeigen, dass in manchen Haushalten nicht mehr benötigte oder unerwünschte Waffen gelagert werden. Mit der Sammelaktion besteht die Möglichkeit, diese einfach und unbürokratisch zu entsorgen.

Die erste Waffen-Sammelaktion im Herbst 2009 war ein grosser Erfolg, damals wurden rund 1'500 Waffen, 67'000 Schuss Munition und 80 Kilogramm Sprengstoff entgegen genommen.

Weitere Infos sind unter www.kapo.tg.ch/waffenabgabe zu finden.

Inserate



Kreuzlingerstasse 1
8590 Romanshorn
Tel. 071 463 11 14

Vom 12. bis 17. August 2013

SCHLACHTFEST Sommer-Metzgete

Viele verschiedene Angebote

Am 17. August ab 11:00 spielt PETER für Sie

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
FAM. ADRIAN LOCHER MIT TEAM

calonder

Ihr Elektriker
von vis-à-vis

www.calonder.ch

Elektro Calonder
Salmsach +
Romanshorn
071 463 41 41
info@calonder.ch

Einladung zur Bundesfeier

31. Juli 2013, ab 19.30 Uhr, Salmsacher Bucht

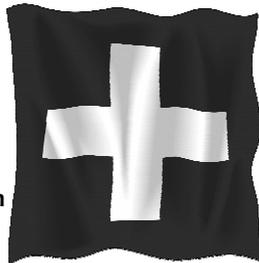
**Festredner: Altbundesrat und Nationalrat
 Dr. Christoph Blocher**

**Mineralwasser und
Süssgetränke** werden am
Abend gratis abgegeben.

Grillen wie zu Grossvaters-
zeiten an 3 Feuerstellen mit
Gratis-Würsten

**Festwirtschaft der
Frauenriege Salmsach**

**Auftritt des Musik-
vereins Romanshorn**



Musikalische Unter-
haltung mit **Duo
Sommertraum**

Grosser Funken

**Die Würste zum selber Grillieren sind für alle Besucher/innen kostenlos.
Einen Teil übernimmt ein grosszügiger Sponsor. Herzlichen Dank!**

Festprogramm

19.30 Uhr	Musikalischer Empfang des Festredners durch den Musikverein Romanshorn
20.15 Uhr	Kurze Begrüssungsansprache von Kurt Helg Thurgauer Lied Festrede von Dr. Christoph Blocher Nationalhymne
ab ca. 21.00 Uhr	Gemeinsames „Wurstbraten“ Unterhaltung vom Duo Sommertraum
ca. 22.00 Uhr	Grosser Funken

Inserat

Leonhard Widmer (1809-1854)

Albin Zschüssig (1808-1854)



Jassnachmittag an der Salmsacher Bucht

Einsatz Fr. 25.-- inkl. Steak vom Grill
& Salat

3 schöne Preise

Wir freuen uns auf Ihren Besuch...

Frauenriege Salmsach